



Георг Юганссон, Єнс Альбум

МУЛЛЕ МЕК

будує човен



Харків
Моноліт Bizz
2021

Чи знаєш ти Мулле Мека — руки на всі штуки? Ні?
Тоді слухай. Якось Мулле Мек змайстрував автомобіль.
І вирушив на ньому разом зі своєю собакою — боксеркою
Буффою — світ за очі: забaglося їм побачити, що буде,
коли скінчиться дорога.

— Там, де дорога скінчиться, щось інше має початися, —
сказав тоді Мулле Мек Буффі.

Майстер мав цілковиту рацію.

От вони їдуть-їдуть... Вітер дмухає їм в обличчя.
Зайці кидаються навтьоки, зачувши гуркіт автомобіля,
а куріпки налякано злітають у небо.



І нарешті дорога закінчується,
привівши друзів на пляж. Далі —
море. Там, де хвилі накочуються на
берег, їхати вже ніяк. Тож Мулле
і Буффа ступають на пісок. Буффа
мерщій біжить хлебнути води, адже
їй добряче напекло голову, доки вони
їхали. Капелюшки собаки, на жаль,
не носять.

— Але ж... Ова! Ти чого така
солоня? — сердиться Буффа
на морську воду.

Добре, що її гавкіт чує господар
і наливає у мисочку звичайної води...
Потім Мулле дивиться на свій
автомобіль. Який же він чудовий!
Має чотири колеса і двигун.
Та от халепа — на ньому
не можна плавати.

